

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

9 OCTOBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 30 juin 1994
relative à la protection de la vie
privée contre les écoutes, la prise
de connaissance et l'enregistrement
de communications et de
télécommunications privées**

AMENDEMENTS

N° 37 DE M. LETERME

Art. 2

**A l'article 46bis, § 2, alinéa 2, proposé, rem-
placer les mots** « Toute personne qui est appelée à
communiquer ces données » **par les mots** « *Toute
personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance
de la mesure d'enquête* ».

JUSTIFICATION

Il ne suffit pas d'imposer le secret aux seules personnes
qui sont appelées à communiquer les données. Elles ne
sont en effet pas toujours les seules à être informées de la
mesure d'écoute. Il convient dès lors d'étendre l'obligation
de garder le secret à toutes les personnes pouvant, dans
l'exercice de leurs fonctions, avoir connaissance de la mesu-
re d'enquête. Ce nouveau libellé permet de garantir l'effica-

Voir :

- 1075 - 96 / 97 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 à 4 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

9 OKTOBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
30 juni 1994 ter bescherming van
de persoonlijke levenssfeer tegen het
afluisteren, kennisnemen en opnemen
van privécommunicatie en
-telecommunicatie**

AMENDEMENTEN

N° 37 VAN DE HEER LETERME

Art. 2

**In het voorgestelde artikel 46bis, in § 2, in het
tweede lid, de woorden** « Iedere persoon die deze
gegevens moet meedelen » **vervangen door de
woorden** « *Iedere persoon die uit hoofde van zijn
dienstuitoefening kennis krijgt van de onderzoeks-
maatregel* ».

VERANTWOORDING

Het volstaat niet om een geheimhoudingsplicht enkel en
alleen op te leggen aan de personen die de gegevens moeten
meedelen. Zij zijn immers niet altijd de enigen die op de
hoogte zijn van de afluistermaatregel. De geheimhoudings-
plicht moet daarom uitgebreid worden tot alle mogelijke
personen die door de uitoefening van hun dienst, kennis
krijgen van de onderzoeksmaatregel. Deze nieuwe formu-

Zie :

- 1075 - 96 / 97 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 tot 4 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

cité de la mesure proposée ainsi qu'une protection optimale de la vie privée.

N   38 DE M. LETERME

Art. 5

A l'article 88bis, à 2, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « Toute personne qui est appelée à prêter son concours technique » **par les mots** « *Toute personne qui, du chef de sa fonction, a connaissance de la mesure d'instruction* ».

JUSTIFICATION

Il ne suffit pas d'imposer le secret aux seules personnes qui prêtent leur concours techniques au repérage de télécommunications ou à la localisation de l'origine ou de la destination de télécommunications. Elles ne sont en effet pas toujours les seules à être informées de la mesure d'écoute. Il convient dès lors d'étendre l'obligation de garder le secret à toutes les personnes pouvant, dans l'exercice de leurs fonctions, avoir connaissance de la mesure d'instruction. Ces personnes ne doivent pas nécessairement être au service de l'opérateur ou de l'autorité judiciaire. Ce nouveau libellé permet de garantir l'efficacité de la mesure proposée ainsi qu'une protection optimale de la vie privée. Enfin, le libellé proposé respecte l'analogie avec l'article 46bis, à 2, alinéa 2.

N   39 DE M. LETERME

Art. 10

Compléter l'article 70bis proposé par le paragraphe suivant :

« Les coûts d'investissement, d'exploitation et de maintenance de ces moyens sont à la charge des opérateurs de réseaux de télécommunication et des fournisseurs de services de télécommunication ».

JUSTIFICATION

Par analogie avec les pays voisins, par exemple les Pays-Bas, les opérateurs des réseaux de télécommunication et les fournisseurs de services de télécommunication devront supporter eux-mêmes les coûts d'investissement, d'exploitation et de maintenance des moyens techniques proprement dits. Cette mesure est indispensable pour que le projet de loi ne reste pas lettre morte. Le projet de loi ne pourra être appliqué de manière efficace et les objectifs visés ne pourront être réalisés qu'à condition que les opérateurs supportent ces charges. Cette mesure aura également pour effet de responsabiliser les opérateurs des r  -

l  ring zorgt ervoor dat de getroffen maatregel niet uitgehouden wordt en dat de persoonlijke levenssfeer optimaal beschermd wordt.

N   38 VAN DE HEER LETERME

Art. 5

In het voorgestelde artikel 88bis, in    2, in het tweede lid, de woorden « Iedere persoon die zijn technische medewerking moet verlenen » **vervangen door de woorden** « *Iedere persoon die uit hoofde van zijn dienstuitoefening kennis krijgt van de onderzoeksmaatregel* ».

VERANTWOORDING

Het volstaat niet om een geheimhoudingsplicht enkel en alleen op te leggen aan de personen die hun technische medewerking verlenen aan het opsporen van telecommunicatie of het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming van telecommunicatie. Zij zijn immers niet altijd de enigen die op de hoogte zijn van de af luistermaatregel. De geheimhoudingsplicht moet daarom uitgebreid worden tot alle mogelijke personen die door de uitoefening van hun dienst, kennis krijgen van de onderzoeksmaatregel. Deze personen moeten daarbij niet noodzakelijk in dienst zijn van de operator of van de gerechtelijke overheid. Deze nieuwe formulering zorgt ervoor dat de getroffen maatregel niet uitgehouden wordt en dat de persoonlijke levenssfeer optimaal beschermd wordt. Tenslotte werd naar analogie met artikel 46bis,    2, tweede lid, dezelfde formulering gebruikt.

N   39 VAN DE HEER LETERME

Art. 10

Het voorgestelde artikel 70bis aanvullen met het volgende lid :

« De investerings-, exploitatie- en onderhoudskosten van deze middelen zijn ten laste van de operatoren van telecommunicatienetwerken en de verstrekkers van telecommunicatiediensten ».

VERANTWOORDING

Naar analogie met de ons omringende landen, bijvoorbeeld Nederland, dragen de operatoren van telecommunicatienetwerken en de verstrekkers van telecommunicatiediensten de investerings-, exploitatie- en onderhoudskosten van de technische middelen zelf. D   maatregel is noodzakelijk opdat het wetsontwerp geen dode letter zou blijven. Enkel wanneer de operatoren zelf deze lasten dragen, kan het wetsontwerp efficiënt worden uitgevoerd en kunnen de nagestreefde doelstellingen gerealiseerd worden. Deze maatregel heeft ook de responsabilisering van de operatoren van telecommunicatienetwerken en de verstrekkers van

seaux de télécommunication et les fournisseurs de services de télécommunication. Enfin, cette obligation entraînera une certaine maîtrise des coûts.

telecommunicatiediensten tot gevolg. Tenslotte zal deze verplichting aanleiding geven tot een zekere kostenbeheersing.

Y. LETERME